

SINCE 1908

# COMPACT MIXER

TYP/TYPE/TIPO 829

*Solis*

Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
User Manual  
Gebruiksaanwijzing



# GERÄTEBESCHREIBUNG

Ihr neuer COMPACT MIXER verfügt über 16 Geschwindigkeitsstufen. Dadurch können Sie exakt die Geschwindigkeit auswählen, die am besten für die Zubereitung Ihrer Zutaten geeignet ist.

EJECT-Taste zum Auswerfen der Schneebesen bzw. Knethaken

Lüftungsschlitze



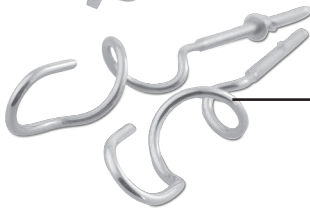
EIN-/AUS-Taste

Display

-/+ -Taste zum Einstellen der unterschiedlichen Geschwindigkeitsstufen



Schneebesen



Knethaken

Aufbewahrungscontainer für Zubehör und Kabel



Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker.

Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Sicherheitsschalter), um einen zusätzlichen Schutz bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu gewährleisten.

Es ist ratsam, einen Sicherheitsschalter mit einem Nennfehlerbetriebsstrom von maximal 30 mA zu verwenden. Fachmännischen Rat erhalten Sie bei Ihrem Elektriker.

# SICHERHEITSHINWEISE

Obwohl das Gerät über umfassende Sicherheitsvorrichtungen verfügt, bitten wir Sie, die Sicherheitshinweise sorgfältig zu lesen und das Gerät nur gemäss der vorliegenden Anweisung zu verwenden, um Verletzungen oder eine Beschädigung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Falls Sie das Gerät an andere Personen weitergeben, vergessen Sie nicht, auch diese Anleitung beizulegen. Das Gerät ist für die Verarbeitung von geeigneten Zutaten konstruiert. Es ist nur für den häuslichen Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

## Gefahren für Kinder

- Kinder unterschätzen häufig die Gefahr, die von der nicht bestimmungsgemässen Verwendung von Elektrogeräten ausgeht. Lassen Sie Kinder mit diesem Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern oder anderen Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Elektrische Gefahren

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an einen nahe liegenden, ordnungsgemäss installierten und geerdeten Netzanschluss angeschlossen ist, dessen Netzspannung mit den technischen Angaben des Geräts übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags. Deswegen sollte das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe der Abwaschbecken verwendet werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker heraus ...
  - ... bevor Sie die Schneebesens oder die Knethaken einsetzen oder entfernen.
  - ... nach dem Gebrauch.
  - ... vor dem Reinigen des Geräts.
  - ... falls während des Gebrauchs Störungen auftreten.
- Verwenden Sie den COMPACT MIXER nicht, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät herunter gefallen ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät selbst oder am Netzkabel des Geräts vor. Das Netzkabel des Geräts darf nicht vom Anwender gewechselt oder modifiziert werden. Reparaturen dürfen nur von einer von SOLIS autorisierten Fachwerkstatt oder einem Elektrofachmann durchgeführt werden. Die nicht ordnungsgemässe Reparatur kann zu einem erheblichen Verletzungsrisiko für den Anwender führen.

## Sonstige Ursachen für Verletzungen

- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Schneebesens und Knethaken.
- Tauschen Sie die Schneebesens und Knethaken aus, wenn sie beschädigt sind.
- Die Einsätze drehen sich auch nach dem Ausschalten weiter. Warten Sie, bis die Einsätze stillstehen, bevor Sie mit dem Gerät hantieren.

## Vorsicht – Beschädigung des Geräts

- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den rotierenden Knethaken oder Schneebesens in Kontakt kommt.
- Legen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen ab.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante hängen. Streifen Sie das Netzkabel vor Gebrauch immer glatt.  
Stecken Sie keine Besteckteile, wie zum Beispiel Löffel, Messer usw. in die rotierenden Knethaken/ Schneebesens und tauchen Sie diese Küchenutensilien nicht in die Rührschüssel ein, solange das Gerät läuft. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist oder mit dem Stromnetz verbunden ist.

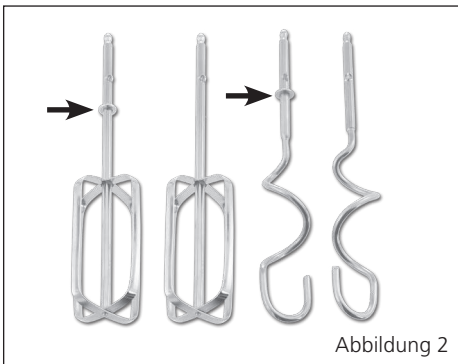
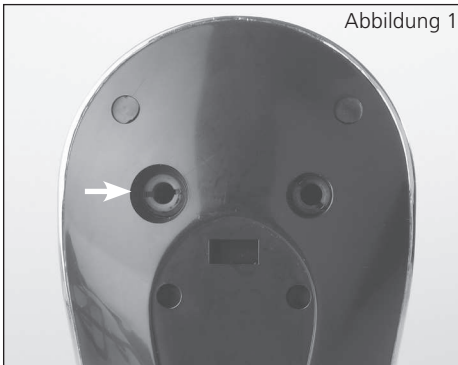
# GEBRAUCH DES COMPACT MIXER

Vorsicht: Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts heraus, bevor Sie die Schneebesen oder Knethaken einsetzen oder herausnehmen.

## Einsetzen der Schneebesen/Knethaken

Einer der beiden Schneebesen resp. Knethaken ist mit einem Ring markiert (Abb. 2).

1. Setzen Sie den Schneebesen/Knethaken mit dem Ring in die grössere Öffnung des Geräts ein.  
Beim Einsetzen in die andere Öffnung rastet der Schneebesen/Knethaken nicht ein (Abb. 1).
2. Setzen Sie den Schneebesen/Knethaken ohne Ringmarkierung in die kleinere Öffnung ein.





## Entfernen der Schneebesen/Knethaken

1. Ziehen Sie nach Gebrauch des Geräts den Netzstecker heraus.
2. Drücken Sie die Taste EJECT, um die Schneebesen oder Knethaken zu entfernen.  
Drücken Sie diese Taste nicht während des Betriebs.

## EIN- und AUSSCHALTEN

Der COMPACT MIXER ist für kurze Betriebszeiten von maximal 10 Minuten ausgelegt. Schalten Sie das Gerät nach 10 Minuten aus und lassen Sie den Motor für mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

1. Streifen Sie das Netzkabel glatt und stecken Sie den Netzstecker ein.
2. «Taste » drücken, die LCD Anzeige beginnt zu blinken. Betätigen Sie die + Taste und die Uhr im Display beginnt zu laufen, die Geschwindigkeitsanzeige steht auf 1 und die Knethaken oder Schneebesen beginnen zu rotieren.
3. Stellen Sie die Geschwindigkeit mit den -/+ -Tasten ein.  
Sie können zwischen 16 verschiedenen Geschwindigkeitsstufen wählen. Halten Sie die - oder + Taste gedrückt, um Geschwindigkeitsstufen zu überspringen.  
Nach 9 Minuten und 59 Sekunden springt die Uhr auf 0 Minuten und 00 Sekunden zurück und beginnt erneut zu zählen.
4. Drücken Sie die «Taste », um den COMPACT MIXER abzuschalten.



EIN- und AUSSCHALTEN

Geschwindigkeit

Geschwindigkeitswahltasten

## HINWEIS:

Um das übermäßige Spritzen oder Stauben (beispielsweise von Mehl) zu vermeiden, führen Sie die Schneebesen oder Knethaken vollständig in die Zutaten ein, bevor Sie das Rührgerät einschalten und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Einsätze aus den gerührten Zutaten herausnehmen.  
Beginnen Sie mit der niedrigsten Geschwindigkeit, um das Stauben von trockenen Zutaten bzw. das Spritzen von Flüssigkeiten zu vermeiden. Sie können die Geschwindigkeit des Rührgeräts während des Betriebs beliebig verändern. Für die Bearbeitung eines schweren Teigs wird eine höhere Geschwindigkeitsstufe empfohlen.

# ANWENDUNGSBEISPIELE



Für Backteig, Eischnee, Schlagrahm, Crèmes, Quarkspeisen, Mayonnaise. Zum Mixen von Saucen und Süßspeisen.

**Betriebszeit: 2-5 Minuten**

**Geschwindigkeit: Stufe 1-12**



Für Hefeteig oder Feingebäck sowie Kartoffelteig für Spätzli oder Kartoffelküchlein.

**Betriebszeit: 5-10 Minuten**

**Geschwindigkeit: Stufe 8-16**

# GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNGEN

- Stufe 1:** Zum Kneten von Teig oder zu Anfang der Verarbeitung
- Stufe 2-3:** Zum Mischen von trockenen Zutaten oder zum Unterziehen von Zutaten bzw. wenn eine niedrige Geschwindigkeit angebracht ist
- Stufe 4:** Zum Mischen von flüssigen Zutaten oder zum Hinzufügen von Flüssigkeiten zu trockenen Zutaten
- Stufe 5-6:** Besonders geeignet zum Kneten von Teig
- Stufe 7:** Für die wechselnde Zugabe von trockenen und flüssigen Zutaten
- Stufe 9-10:** Zum Mischen von Fertig-Kuchenmischungen oder wenn eine mittlere Geschwindigkeit angebracht ist
- Stufe 11:** Beispielsweise zum Schlagen von Butter und Zuckerglasuren
- Stufe 12-13:** Für eine lockere und luftige Konsistenz, z. B. für Zuckerglasuren
- Stufe 14:** Zum Schlagen von Kartoffelstock
- Stufe 15:** Für Schlagrahm
- Stufe 16:** Zum Schlagen von Eiweiss oder wenn eine hohe Geschwindigkeit angebracht ist

# REINIGUNG

Vorsicht: Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Reinigung des COMPACT MIXER beginnen.

**Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.**

## Reinigung der Schneebesen und Knethaken

1. Drücken Sie die EJECT-Taste, um die Einsätze für die Reinigung zu entfernen.
2. Spülen Sie die Schneebesen und Knethaken mit Wasser und Spülmittel.  
Die Einsätze sind spülmaschinenfest.

## Reinigung des Handrührgeräts

Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuer- oder Lösungsmittel. Achten Sie darauf, dass keinerlei Flüssigkeit in das Gerät gelangen kann.

## Fehlersuche und -behebung

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Keine Funktion                        | Ist das Netzkabel eingesteckt?<br>Ist das Gerät eingeschaltet?  |
| Schneebesen/Knethaken sind blockiert. | Fügen Sie den Zutaten etwas Flüssigkeit hinzu.<br>Falls notwendig, tauschen Sie die Schneebesen/Knethaken aus.<br>Wählen Sie eine höhere Geschwindigkeitseinstellung. |

# TECHNISCHE ANGABEN

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Spannung:        | 230 V AC, 50 Hz |
| Leistung:        | 300 Watt        |
| Kurzzeitbetrieb: | 10 Minuten      |

## Entsorgung



EU 2002/96/EC

### Hinweise zur ordnungsgemässen Entsorgung des Produkts gemäss EU-Richtlinie 2002/96/EC

Das Gerät darf nach Gebrauch nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Abfallsammelstelle oder einem Händler gebracht werden, der es fachgerecht entsorgt. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten vermeidet im Gegensatz zur nicht fachgerechten Entsorgung mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die erneute Nutzung und Rezyklierung der Komponenten mit bedeutenden Energie- und Rohstoffeinsparungen. Um die Verpflichtung zur ordnungsgemässen Entsorgung des Geräts deutlich hervorzuheben, ist es mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet.

SOLIS behält sich das Recht vor, jederzeit technische und optische Veränderungen sowie der Produktverbesserung dienliche Modifikationen vorzunehmen.



**SOLIS HELPLINE:**

**044 874 64 14**

(Nur für Kundinnen und Kunden in der Schweiz)

Dieser Artikel zeichnet sich durch Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus. Sollte aber trotzdem einmal eine Funktionsstörung auftreten, rufen Sie uns einfach an. Oftmals lässt sich nämlich eine Panne mit dem richtigen Tipp oder Kniff unkompliziert und einfach wieder beheben, ohne dass Sie das Gerät gleich zur Reparatur einschicken müssen. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.





Digitalanzeige



16 Geschwindigkeitsstufen



300 Watt



Betriebszeitanzeige



### **Solis of Switzerland AG**

Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zürich • Schweiz  
Telefon +41 44 874 64 54 • Telefax +41 44 874 64 99  
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

# DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Votre nouveau COMPACT MIXER dispose de 16 niveaux de vitesses. Ceci va vous permettre de sélectionner la vitesse la mieux adaptée à la préparation de vos ingrédients.

Bouton EJECT permettant de retirer les fouets batteurs et pétrisseurs

Fentes d'aération



Touche ON / OFF

Display

Touche -/+ permettant le réglage vers le bas et vers le haut des différents niveaux de vitesses

Fouets batteurs

Fouets pétrisseurs

Boîte de rangement pour accessoires et câble

Débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant après utilisation.

Nous recommandons l'emploi d'un dispositif de protection à courant différentiel résiduel (commutateur de sécurité FI) pour garantir une protection supplémentaire dans l'emploi d'appareils électriques.

Il est conseillé d'employer un commutateur de sécurité avec un courant nominal d'erreur de 30 mA au maximum. Vous trouverez des conseils professionnels chez votre électricien.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Bien que l'appareil dispose de multiples dispositifs de sécurité, nous vous recommandons de lire attentivement les consignes de sécurité et de ne pas utiliser cet appareil en dehors de l'usage prescrit dans le présent mode d'emploi afin d'éviter des blessures corporelles et des dommages sur le matériel. Conserver précautionneusement ce mode d'emploi. S'il vous arrivait de donner cet appareil à une autre personne, n'oubliez pas de le joindre au mixer.

L'appareil a été conçu pour travailler certains ingrédients. Il est uniquement destiné à un usage domestique et pas à une utilisation professionnelle.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et pas à une utilisation professionnelle.

## Danger pour les enfants

- Les enfants sous-estiment souvent les dangers que peuvent entraîner une utilisation non conforme aux prescriptions des appareils électriques. Ne laissez pas les enfants sans surveillance près de l'appareil.
- De plus, cet appareil ne doit pas être utilisé, sans surveillance, par les enfants et autres personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Dangers électriques

- Assurez-vous que l'appareil est correctement branché sur une prise électrique à proximité, correctement installée, reliée à la terre et dont la tension correspond à celle stipulée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un tout autre liquide. Dans le cas contraire, il y a risque de décharge électrique. C'est pourquoi, il est déconseillé d'utiliser l'appareil près d'un évier.
- Retirez le câble d'alimentation de la prise secteur ...
  - ... avant de mettre ou de retirer les fouets batteurs et pétrisseurs.
  - ... après chaque utilisation.
  - ... avant de nettoyer l'appareil.
  - ... si des anomalies surviennent lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- N'utilisez pas le COMPACT MIXER lorsque l'appareil ou le câble d'alimentation montre des dommages bien visibles ou lorsque l'appareil est tombé.
- Ne pratiquez jamais vous-mêmes des modifications sur l'appareil ou sur le câble d'alimentation. Le câble d'alimentation ne doit pas être changé ou modifié par l'utilisateur. Les réparations ne doivent être effectuées que par un centre de réparation autorisé par SOLIS ou par un électricien professionnel. Une réparation non conforme peut entraîner un très grand risque de blessure pour l'utilisateur.

## Autres causes de blessures

- Utilisez uniquement les fouets batteurs et pétrisseurs fournis.
- Changez les fouets batteurs et pétrisseurs lorsqu'ils sont abîmés.
- Les fouets continuent de tourner même lorsque l'appareil est débranché, attendez que ceux-ci se soient arrêtés avant de manipuler l'appareil.

N'introduisez jamais un ustensile, par exemple, une cuillère, un couteau, etc. entre les fouets batteurs ou pétrisseurs en rotation et ne l'introduisez pas non plus dans la cuve lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne laissez jamais sans surveillance l'appareil en fonctionnement ou lorsque celui-ci est branché sur le secteur.

## Attention – Endommagement de l'appareil

- N'utilisez jamais une rallonge de câble et faites attention à ce que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec les fouets batteurs et pétrisseurs en rotation.
- Ne posez jamais l'appareil ou le câble d'alimentation près d'une source de chaleur.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation de la table. Avant d'utiliser l'appareil, déroulez toujours le câble d'alimentation de manière à ce que celui-ci soit bien à plat.

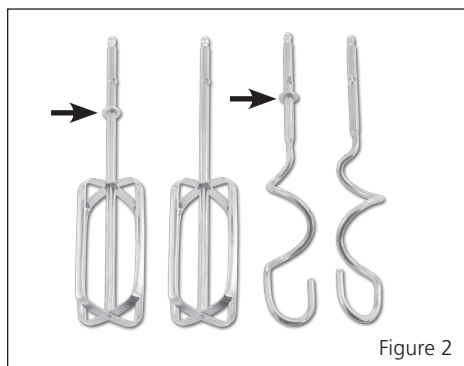
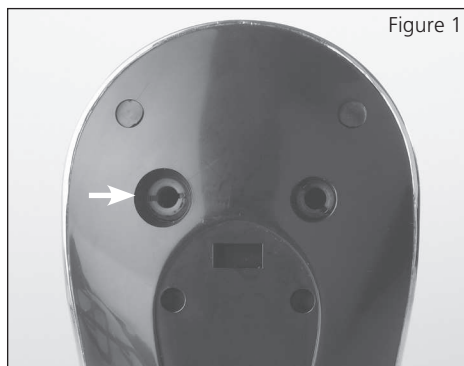
# UTILISATION DU COMPACT MIXER

Attention: débranchez toujours le câble d'alimentation de l'appareil avant de mettre ou de retirer les fouets batteurs et pétrisseurs.

## Installation des fouets batteurs/pétrisseurs

L'un des fouets batteurs, respectivement des fouets pétrisseurs, comporte une bague (Figure 2).

1. Introduisez le fouet avec la bague dans l'ouverture la plus grande de l'appareil.  
Si vous l'introduisez dans l'autre ouverture, le fouet ne se verrouillera pas. (Figure 1).
2. Introduisez le fouet ne portant pas de bague dans l'ouverture la plus petite.





## Enlèvement des fouets batteurs et pétrisseurs

1. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
2. Pour enlever ensuite les fouets batteurs et pétrisseurs de l'appareil, appuyez sur le bouton EJECT. N'appuyez jamais sur ce bouton lorsque l'appareil est en fonctionnement.

## MISE EN MARCHÉ et ARRÉT

Le COMPACT MIXER a été conçu pour fonctionner au maximum 10 minutes. Après 10 minutes, veuillez couper l'appareil et laisser le moteur refroidir pendant au moins 30 minutes avant de pouvoir remettre l'appareil en marche.

1. Avant d'utiliser l'appareil, vous devez dérouler le câble d'alimentation de manière à ce que celui-ci soit bien à plat, puis le brancher dans la prise de courant
2. Appuyez ensuite sur «la touche ». L'affichage LCD clignote. Appuyez sur la touche + et l'horloge qui s'affiche sur l'écran commence à s'incrémenter. La vitesse affichée est sur le niveau 1 et les fouets batteurs ou pétrisseurs commencent à tourner.
3. Réglez la vitesse souhaitée en appuyant sur les touches -/+. Vous pouvez choisir entre 16 niveaux de vitesses différents. Pour cela, il suffit de rester appuyer sur la touche «-» ou sur la touche «+» pour passer à une vitesse inférieure ou supérieure. Après 9 minutes et 59 secondes, l'horloge se réinitialise et affiche 0 minute et 00 seconde et recommence à s'incrémenter.
4. Appuyez sur «la touche », pour couper le COMPACT MIXER.



## REMARQUE:

Pour éviter des éclaboussures ou la formation de poussière (par exemple par la farine), vous devez placer le fouet batteur ou pétrisseur au cœur des ingrédients à mélanger, puis seulement après, mettre l'appareil en marche. Vous devez également couper l'appareil avant de sortir les fouets des ingrédients mélangés. Pour éviter que les ingrédients secs dégagent de la poussière ou que les liquides éclaboussent, commencez à mélanger en réglant la vitesse la plus basse. Vous pouvez changer ensuite, pendant le fonctionnement de l'appareil, la vitesse comme vous le désirez. Pour pétrir une pâte lourde, il est recommandé de positionner l'appareil sur la vitesse la plus élevée.

# EXEMPLES D'UTILISATION



Pour les pâtes à gâteaux, les œufs en neige, la crème fouettée, les crèmes diverses et variées, les desserts au fromage blanc, la mayonnaise ainsi que pour mélanger les sauces et les entremets.

**Temps de fonctionnement:**  
**2 à 5 minutes**

**Vitesse: niveaux 1 à 12**



Pour les pâtes à pain ou pâtisseries, ainsi que pour les pâtes de pommes de terre servant à la fabrication de spätzle ou de beignets de pommes de terre.

**Temps de fonctionnement:**  
**5 à 10 minutes**

**Vitesse: niveaux 8 à 16**

# RÉGLAGES DES VITESSES

- Niveau 1:** Pour malaxer de la pâte ou au début de la procédure de malaxage
- Niveaux 2-3:** Pour mélanger des aliments secs ou pour incorporer des ingrédients, ou plus exactement lorsqu'une vitesse basse est nécessaire.
- Niveau 4:** Pour mélanger des ingrédients liquides ou pour ajouter des liquides à des ingrédients secs.
- Niveaux 5-6:** Particulièrement recommandés pour malaxer des pâtes
- Niveau 7:** Pour l'ajout en alternance d'ingrédients secs et liquides
- Niveaux 9-10:** Pour mélanger des préparations de gâteaux prêtes à l'emploi ou lorsqu'une vitesse moyenne est demandée
- Niveau 11:** Pour battre, par exemple, le beurre ou les glaçages en sucre
- Niveaux 12-13:** Pour une consistance aérée et légère, par exemple pour les glaçages en sucre
- Niveau 14:** Pour mélanger de la purée de pommes de terre
- Niveau 15:** Pour obtenir de la crème fouettée
- Niveau 16:** Pour monter les blancs en neige ou lorsqu'une vitesse rapide est nécessaire

# NETTOYAGE

Attention: veuillez débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer le COMPACT MIXER.  
**Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.**

## Nettoyage des fouets batteurs et pétrisseurs

1. Appuyez sur le bouton EJECT pour libérer les fouets et les nettoyer.
2. Nettoyez les fouets batteurs et pétrisseurs avec de l'eau additionnée d'un peu de produit vaisselle. Les fouets résistent au lave-vaisselle.

## Nettoyage du mixer

Essayez le boîtier avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez surtout pas de produits agressifs, abrasifs et du dissolvant. Faites très attention à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

## Recherche et élimination des pannes

|   |   |
|---|---|
| Pas de fonctionnement                   | Le câble d'alimentation est-il bien branché?<br>L'appareil est-il bien sur Marche?  |
| Fouets batteurs/<br>pétrisseurs bloqués | Ajoutez un peu de liquide aux ingrédients.<br>Si nécessaire, échanger les fouets batteurs/pétrisseurs.<br>Sélectionnez une vitesse plus élevée. |

# DONNÉES TECHNIQUES

Tension: 230 V AC, 50 Hz  
Puissance: 300 Watts  
Fonctionnement de courte durée: 10 minutes

## Elimination



EU 2002/96/EC

### Indications sur l'élimination réglementaire du produit conformément à la directive 2002/96/EC

Après usage, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Vous devez l'apporter dans un centre local de collecte des déchets ou chez un revendeur qui l'éliminera de façon appropriée. Contrairement à une élimination inappropriée, l'élimination séparée des appareils électriques et électroniques permet d'éviter les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé et autorise la réutilisation et le recyclage des composants, ainsi que des économies d'énergie et de matières premières significatives. Afin d'attirer clairement l'attention sur l'obligation d'élimination réglementaire de l'appareil, celui-ci porte un symbole représentant un conteneur à ordures barré.

SOLIS se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications techniques et de présentation, ainsi que de procéder à des modifications visant à l'amélioration du produit.



**SOLIS HELPLINE:**

**044 874 64 14**

(Uniquement pour clientes et clients en Suisse)

Cet article se distingue par sa longévité et sa fiabilité. Si un dysfonctionnement devait tout de même survenir, appelez-nous tout simplement. Il arrive souvent qu'une panne soit facile à réparer sans difficulté grâce au bon conseil et à la bonne astuce, sans que l'appareil ne doive être envoyé chez un réparateur. Nous vous conseillons et vous aidons volontiers.





Affichage digital



16 niveaux de vitesse



300 watts



Display pour  
le temps d'emploi



### **Solis of Switzerland SA**

Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Suisse  
Téléphone +41 44 874 64 54 • Téléfax +41 44 874 64 99  
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

# DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Il vostro nuovo COMPACT MIXER dispone di 16 livelli di velocità. Questo vi permette di selezionare esattamente la velocità più idonea alla preparazione dei vostri ingredienti.

Tasto EJECT per l'espulsione della frusta e del gancio per impastare

Fessure di ventilazione



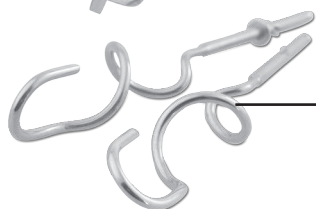
Tasto ON/OFF

Display

Tasto +/- per la regolazione di differenti velocità



Fruste



Gancio per impastare

Contenitore per conservare accessori e cavo



Dopo l'uso staccate sempre la spina dalla presa di rete.

Per una maggiore protezione durante l'impiego di elettrodomestici, vi consigliamo di usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto. È consigliabile utilizzare un interruttore di sicurezza con una corrente di guasto di esercizio nominale di max. 30 mA. Per una consulenza specializzata rivolgetevi al vostro elettricista di fiducia.

# AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

Anche se l'apparecchio dispone di molti dispositivi di sicurezza, vi preghiamo di leggere attentamente gli avvertimenti sulla sicurezza e di utilizzare l'apparecchio soltanto in conformità con le presenti istruzioni, per evitare ferimenti o un danneggiamento. Conservate con cura queste istruzioni. Se l'apparecchio viene consegnato ad altre persone, assicuratevi che sia accompagnato da queste istruzioni. L'apparecchio è costruito per la lavorazione di ingredienti idonei. È adatto soltanto all'utilizzo domestico e non per applicazioni industriali.

## Rischi per i bambini

- I bambini spesso sottovalutano il pericolo costituito da un utilizzo non appropriato di apparecchiature elettriche. Non lasciate bambini da soli con questo apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato senza sorveglianza da bambini o da altre persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate. È necessario sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

## Pericoli elettrici

- Assicuratevi che l'apparecchio sia collegato a una connessione di rete situata nelle vicinanze, installata a regola d'arte e dotata di terra, la cui tensione di rete coincida con i dati tecnici dell'apparecchio.
- Non immergete l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Pericolo di folgorazione! Per questo motivo è meglio evitare di utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di un lavello.
- Estrarre la spina di corrente ...
  - ... prima di inserire o rimuovere la frusta o il gancio per impastare.
  - ... dopo l'utilizzo.
  - ... prima di pulire l'apparecchio.
  - ... nel caso in cui durante l'utilizzo si verificano guasti.
- Non utilizzate il COMPACT MIXER quando l'apparecchio o il cavo di alimentazione presentano danni visibili oppure quando l'apparecchio è caduto per terra.
- Non effettuate modifiche sull'apparecchio stesso o sul cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non deve essere sostituito o modificato dall'utente. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita esclusivamente da un laboratorio o da un elettricista autorizzati da SOLIS. Una riparazione non regolamentare può portare a un considerevole rischio di ferimento per l'utente.

## Ulteriori cause di ferimenti

- Utilizzate soltanto la frusta e il gancio per impasti contenuti nella confezione.
- Sostituite la frusta e il gancio per impasti quando sono danneggiati.
- Gli elementi di inserto continuano a ruotare anche dopo la disattivazione. Aspettare fino all'arresto degli elementi inseriti prima di armeggiare con l'apparecchio.

## Attenzione – Danneggiamento dell'apparecchio

- Non utilizzate alcuna prolunga ed evitate assolutamente che il cavo di alimentazione venga a contatto con la frusta/con il gancio per impasti in movimento.
- Non depositate l'apparecchio o il cavo di alimentazione in prossimità di sorgenti di calore.
- Non lasciate pendere il cavo di alimentazione sullo spigolo del tavolo. Stendete sempre bene il cavo di alimentazione lasciandolo prima dell'utilizzo.  
Non infilate alcuna posata, come ad esempio cucchiaini, coltelli ecc., nella frusta/nel gancio per impasti in movimento e non immergete tali utensili da cucina nel recipiente per impastare finché l'apparecchio è in funzione.  
Non lasciate l'apparecchio incustodito finché sta funzionando o è collegato alla rete elettrica.

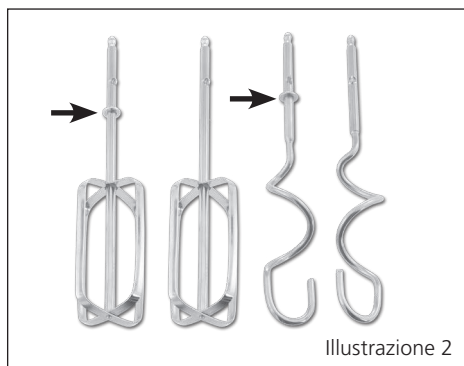
# UTILIZZO DEL COMPACT MIXER

Attenzione: estraete la spina di rete dell'apparecchio prima di inserire o estrarre la frusta o il gancio per impastare.

## Inserimento della frusta/del gancio per impastare

Una delle due fruste ovvero dei due ganci per impastare è marcata con un anello (Illustrazione 2).

1. Inserite la frusta o il gancio con l'anello nell'apertura più grande dell'apparecchio. Se lo si inserisce nell'altra apertura la frusta o il gancio non si blocca a scatto. (Illustrazione 1).
2. Inserite la frusta o il gancio senza marchio anello nell'apertura più piccola.





## Rimozione della frusta/del gancio per impastare

1. Estraete la spina di rete dopo l'utilizzo dell'apparecchio.
2. Premete il tasto EJECT, per rimuovere la frusta o il gancio per impastare. Non premete tale tasto durante il funzionamento.

## ACCENSIONE e SPEGNIMENTO

Il COMPACT MIXER è progettato per brevi tempi di funzionamento, max. 10 minuti.

Dopo 10 minuti spegnete l'apparecchio e lasciate raffreddare il motore per almeno 30 minuti, prima di utilizzarlo nuovamente.

1. Stendete bene il cavo di alimentazione lasciandolo e inserite la spina di rete.
2. Premete sul «tasto ». Il segnalatore LCD comincia a lampeggiare. Attirate il tasto + e l'orologio nel display comincia a scorrere, l'indicazione della velocità è su 1 e il gancio per impastare o la frusta comincia a ruotare.
3. Regolate la velocità con il tasto -/+. Potete scegliere tra 16 differenti velocità. Tenete premuto il tasto - o + per saltare ad altri livelli di velocità. Dopo 9 minuti e 59 secondi l'orologio ritorna a 0 minuti e 00 secondi e ricomincia il conteggio da zero.
4. Premete il «tasto » per spegnere il COMPACT MIXER.



## NOTA:

Per evitare di spruzzare o sollevare in maniera eccessiva sostanze in polvere (ad esempio farina), inserite completamente le fruste o i ganci per impastare negli ingredienti, prima di attivare l'apparecchio, e spegnete l'apparecchio prima di estrarre tali elementi dagli ingredienti mescolati.

Iniziate con la velocità più bassa per evitare di spruzzare ingredienti ovvero di sollevare della polvere dagli ingredienti asciutti. Potete sempre variare a piacere la velocità del miscelatore durante il funzionamento.

Per la lavorazione di un impasto pesante è consigliata una velocità più elevata.

## ESEMPI DI UTILIZZO



Per impasti da forno, bianco a neve, panna montata, creme, piatti a base di formaggio fresco, maionese. Per miscelare salse e dolci.

**Tempo di funzionamento:**

**2-5 minuti**

**velocità: 1-12**



Per impasti lievitati o pasticceria e per impasto di patate per Spätzli o tortine di patate

**Tempo di funzionamento:**

**5-10 minuti**

**velocità: 8-16**

## REGOLAZIONI DI VELOCITÀ

- Velocità 1:** per impasti e all'inizio della lavorazione
- Velocità 2-3:** per miscelare ingredienti asciutti o per incorporare ingredienti ovvero quando è indicata una velocità bassa
- Velocità 4:** per miscelare ingredienti liquidi o per aggiungere liquidi a ingredienti asciutti
- Velocità 5-6:** particolarmente idonea per impasti
- Velocità 7:** per l'aggiunta alternata di ingredienti asciutti e liquidi
- Velocità 9-10:** per miscelare ingredienti pronti per torte o quando è indicata una velocità media
- Velocità 11:** ad esempio per montare burro e glasse di zucchero
- Velocità 12-13:** per una consistenza soffice e vaporosa, ad es. per glasse
- Velocità 14:** per montare purea di patate
- Velocità 15:** per panna montata
- Velocità 16:** per montare bianco d'uovo e quando è indicata una velocità elevata

# PULIZIA

Attenzione: estraete la spina dalla corrente prima di iniziare la pulizia del COMPACT MIXER.

**Non immergete l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.**

## **Pulizia delle fruste/dei ganci per impastare**

1. Premete il tasto EJECT per rimuovere gli elementi e procedere alla loro pulizia.
2. Lavate con acqua e detersivo le fruste e i ganci per impastare.  
Questi elementi possono essere lavati in lavastoviglie.

## **Pulizia dell'apparecchio**

Strofinare il corpo dell'apparecchio con un panno leggermente umido. Non utilizzate solventi o panni aggressivi. Prestate attenzione a evitare che nessun liquido penetri nell'apparecchio.

## **Ricerca e soluzione guasti**

|  |  |
|--|--|
| Mancato funzionamento                        | È inserito il cavo di alimentazione?<br>L'apparecchio è acceso?  |
| Fruste/Ganci per impastare<br>Sono bloccati. | Aggiungete un poco di liquido agli ingredienti.<br>Se necessario scambiate le fruste/i ganci per impastare.<br>Selezionate una velocità più elevata. |

# Dati tecnici

Tensione: 230 V AC, 50 Hz

Potenza: 300 Watt

Funzionamento breve: 10 minuti

## Smaltimento



EU 2002/96/EC

### Istruzioni per lo smaltimento del prodotto conforme alle prescrizioni secondo la direttiva EU 2002/96/EC

Alla fine del ciclo di vita, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Lo stesso dovrà essere portato a un centro di raccolta rifiuti locale o a un rivenditore che provvederà al regolare smaltimento. Rispetto a uno smaltimento non conforme, lo smaltimento separato di apparecchi elettrici ed elettronici evita conseguenze negative per l'ambiente e per la salute e consente inoltre il recupero e il riutilizzo di componenti con un risparmio energetico e di materia prima notevole. Per richiamare l'attenzione sull'obbligo di smaltimento regolare dell'apparecchio, lo stesso è contrassegnato con un simbolo di un contenitore di rifiuti barrato.

SOLIS si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche ed estetiche nonché modifiche atte a migliorare il prodotto.



**SOLIS HELPLINE:**

**044 874 64 14**

(Solo per i clienti in Svizzera)

Questo articolo si contraddistingue per la sua lunga durata ed affidabilità. Se ciononostante dovessero presentarsi dei problemi di funzionamento, ci telefoni. Spesso, un guasto si risolve senza complicazioni e in modo semplice con il consiglio o lo stratagemma giusti senza dovere spedire subito l'apparecchio per ripararlo. Siamo a Sua disposizione per consigli ed aiuto.





Display digitale



16 livelli di velocità



300 Watt



Durata operativa digitale

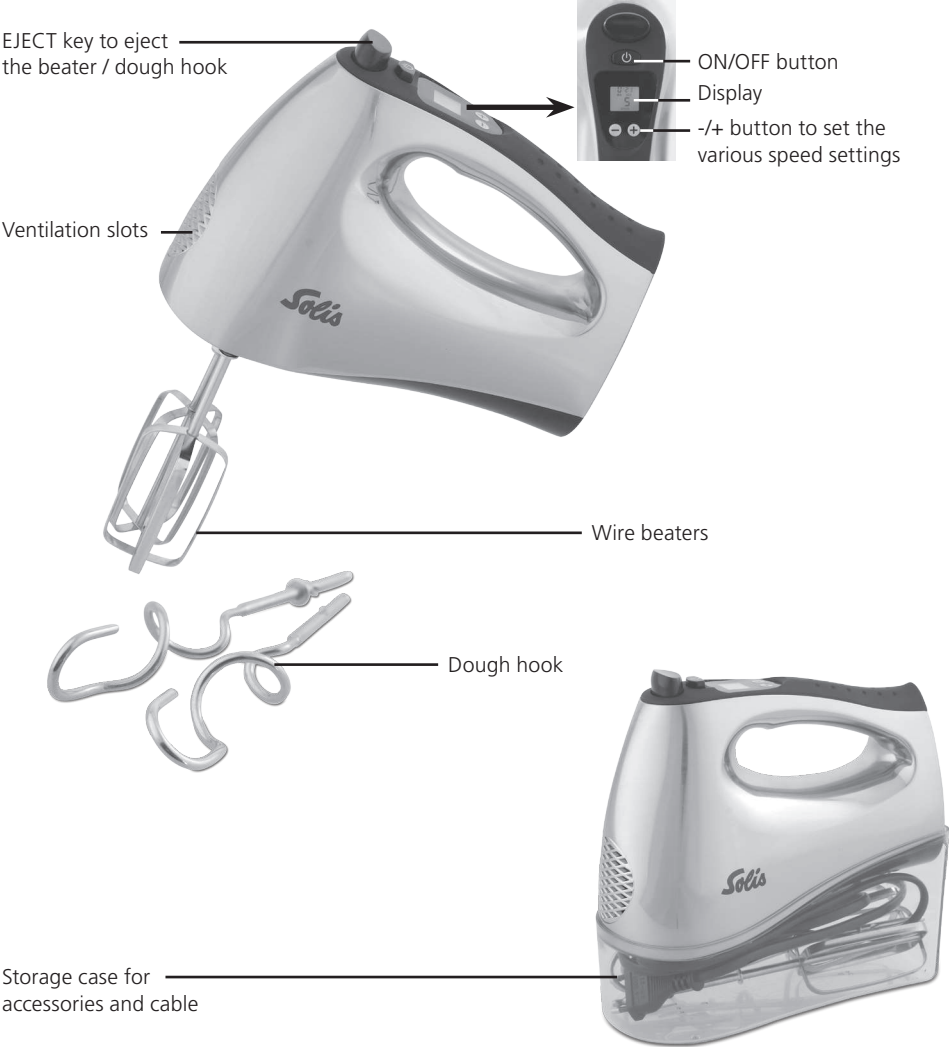


### **Solis of Switzerland SA**

Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zurigo • Svizzera  
Telefono +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99  
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

# DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

Your new COMPACT MIXER has more than 16 speed settings. This allows you to choose the most appropriate speed to mix your ingredients.



Always unplug the appliance after use.  
We recommend the installation of a residual current circuit-breaker to provide additional protection when using electrical appliances. It is advisable to use a circuit-breaker with a nominal fault current of maximum 30 mA. Your local electrician can advise you.

# SAFETY INSTRUCTIONS

Even though the appliance is fitted with full safety provisions, please read the safety instructions carefully and only use the appliance in accordance with these instructions to avoid injury or damage.

Keep these instructions in a safe place. If you pass the appliance on to other people, do not forget to include these instructions.

This appliance is designed for the preparation of suitable ingredients. It is intended for domestic use only, not for commercial applications.

## Danger to children

- Children often underestimate the danger caused by using electrical devices in ways for which they are not designed. Do not leave children unattended with this appliance.
- This appliance must not be used by children or other people with limited physical, sensory or mental capacities unless they are supervised. Children must be supervised to ensure that they do not play with this appliance.

## Electrical hazards

- Please ensure that the appliance is connected to a properly-installed and earthed mains socket located nearby, and that the mains voltage matches the technical specification of the appliance.
- The appliance must not be immersed in water or any other liquid, to prevent the risk of electric shock. The appliance should not be used immediately next to the kitchen sink for the same reason.
- Unplug the appliance from the mains ...
  - ... before you insert or remove the wire beaters or the dough hooks.
  - ... after you finish using the appliance.
  - ... before cleaning the appliance.
  - ... if any faults occur while you are using the appliance.
- Do not use the COMPACT MIXER if there is any visible damage to the appliance or the cable, or if the appliance has fallen over.
- Do not carry out any modifications to the appliance or to the mains power cable yourself. The mains cable must not be replaced or modified by the user. Repairs must only be undertaken by a specialist workshop authorised by SOLIS, or by a qualified electrician. Improper repairs may cause considerable risk of injury to the user.

## Other causes of injury

- Only use the wire beaters and dough hooks supplied with the appliance.
- Replace the wire beaters and dough hooks if they are damaged.
- The attachments will continue to turn, even after the appliance has been switched off. Wait until the attachments have stopped turning before you handle the appliance.

## Caution – damage to the appliance

- Do not use extension cables and make sure that the mains cable does not come into contact with the rotating dough hooks or wire beaters.
- Do not place the appliance or the mains cable near to sources of heat.
- Do not let the mains cable hang over the edge of the worktop.
  - Always unwind the mains cable fully before use.
  - Do not insert any implements, such as spoons, knives, etc., into the rotating dough hooks/wire beaters, and do not put any kitchen utensils into the mixing bowl while the appliance is still turning.
  - Never leave the appliance unsupervised while it is still operating or still connected to the mains.

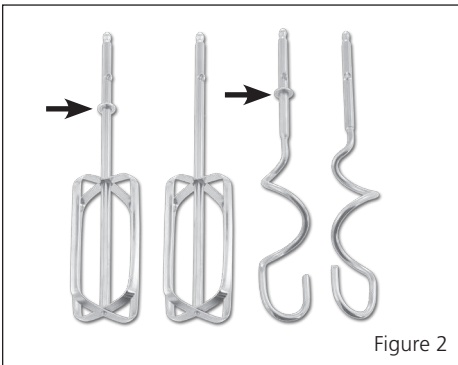
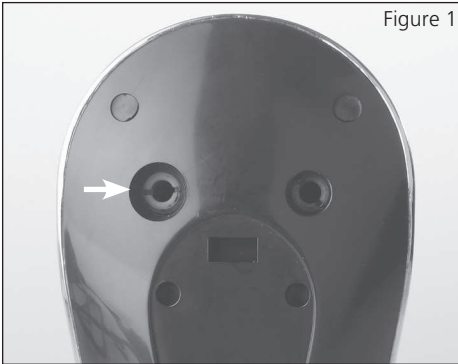
# USING THE COMPACT MIXER

Caution: Unplug the appliance from the mains before inserting or removing the wire beaters or the dough hooks.

## Inserting the wire beaters/dough hooks

One of the wire beaters/dough hooks is marked with a ring (Figure 2).

1. Insert the wire beater/dough hook with the ring into the larger opening on the appliance.  
The wire beater/dough hook will not latch in if you insert it into the other opening. (Figure 1).
2. Insert the wire beater/dough hook without the ring into the smaller opening.





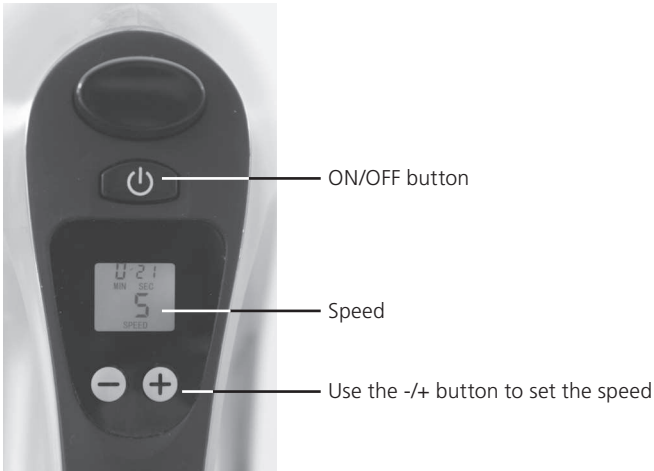
## Removing the wire beater/dough hook

1. Unplug the appliance from the mains after use.
2. Press the EJECT key to remove the wire beater or dough hook.  
Do not press this button while the mixer is running.

## SWITCHING ON and OFF

The COMPACT MIXER is designed for short operating periods of 10 minutes maximum. Switch the appliance off after 10 minutes, and allow it to cool for at least 30 minutes before using it again.

1. Unwind the mains cable fully and plug in the appliance.
2. Press «the button ». The LCD display will begin to flash. Press the + button and the clock in the display starts to run, the speed indicator stands at 1 and the dough hook or wire beater begins to rotate.
3. Use the -/+ button to set the speed.  
You can choose between 16 different speed settings. Keep the - or + button pressed to scroll through the speed settings. After 9 minutes, 59 seconds, the clock will jump back to 0 minutes, 00 seconds and re-start the count.
4. Press «the button » to switch the COMPACT MIXER off.



### TIP:

To prevent excessive splashing or dusting (e.g. with flour), place the wire beater or dough hook fully into the ingredients before switching the mixer on, and switch the appliance off before you lift the attachments out of the mixed ingredients.

Start with the lowest speed to prevent dry ingredients raising dust or liquids splashing. You can change the speed of the mixer to any setting while it is still running. We recommend that you use a higher setting for heavier mixtures.

# EXAMPLES



For batter, egg white, whipped cream, creams, milk puddings, mayonnaise, sauce mixes and desserts.

**Operating time: 2-5 minutes**

**Speed: Settings 1-12**



For yeast mixtures, pastries or potato mixtures (e.g. spätzli or gnocchi).

**Operating time: 5-10 minutes**

**Speed: Settings 8-16**

# SPEED SETTINGS

- Setting 1:** To knead dough, or at the beginning of the process
- Setting 2-3:** To mix dry ingredients, or to fold ingredients in, or when a low speed is required
- Setting 4:** To mix liquid ingredients, or to add liquids to dry ingredients
- Setting 5-6:** Particularly suitable for kneading dough
- Setting 7:** For adding dry and liquid ingredients alternately
- Setting 9-10:** To mix ready-prepared cake mixes, or when a medium speed is required
- Setting 11:** To beat ingredients such as butter or sugar glazes
- Setting 12-13:** For a lighter, airier consistency, e.g. for sugar glazes
- Setting 14:** To beat mashed potatoes
- Setting 15:** For whipped cream
- Setting 16:** To beat egg whites, or when a high speed is required

# CLEANING

Caution: Unplug the COMPACT MIXER before starting to clean the appliance.

**Do not immerse the appliance in water or any other liquid.**

## Cleaning the wire beater and dough hook

1. Press the EJECT button to remove the inserts for cleaning.
1. Wash the wire beater and dough hook with water and detergent.  
The inserts are dishwasher-proof.

## Troubleshooting

Wipe the cover with a slightly damp cloth. Do not use any aggressive abrasives or solvents. Make sure that no liquid can enter into the appliance.

## Fehlersuche und -behebung

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Appliance does not work               | Is the mains cable plugged in?<br>Is the appliance switched on?  |
| Wire beaters/dough hooks are blocked. | Add a little liquid to the ingredients.<br>If necessary, replace the wire beaters/dough hooks.<br>Choose a higher speed setting. |

# TECHNICAL DETAILS

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Voltage:              | 230 V AC, 50 Hz |
| Power:                | 300 Watt        |
| Short-time operation: | 10 Minutes      |

## Disposal



EU 2002/96/EC

### Information for correct disposal of the product in accordance with the European Directive 2002/96/EC

At the end of its working life this equipment must not be disposed of as an household waste. It must be taken to special local community waste collection centres or to a dealer providing this service. Disposing of electrical and electronic equipment separately avoids possible negative effects on the environment and human health deriving from an inappropriate disposal and enables its components to be recovered and recycled to obtain significant savings in energy and resources. In order to underline the duty to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out dustbin.

SOLIS reserves the right to carry out technical and visual changes and modifications to improve the product at any time.



**SOLIS HELPLINE:**

**044 874 64 14**

(Only for customers in Switzerland)

This item stands out due to its long-life cycle and reliability. Despite this though, if a malfunction ever occurs, simply give us a call. Often a breakdown can be easily and quickly remedied with the right tip or technique without having to straight away send off the device for repair. We will give you all the advice and practical support you require.





Digital display



16 speed settings



300 watt



Indicator of operating time

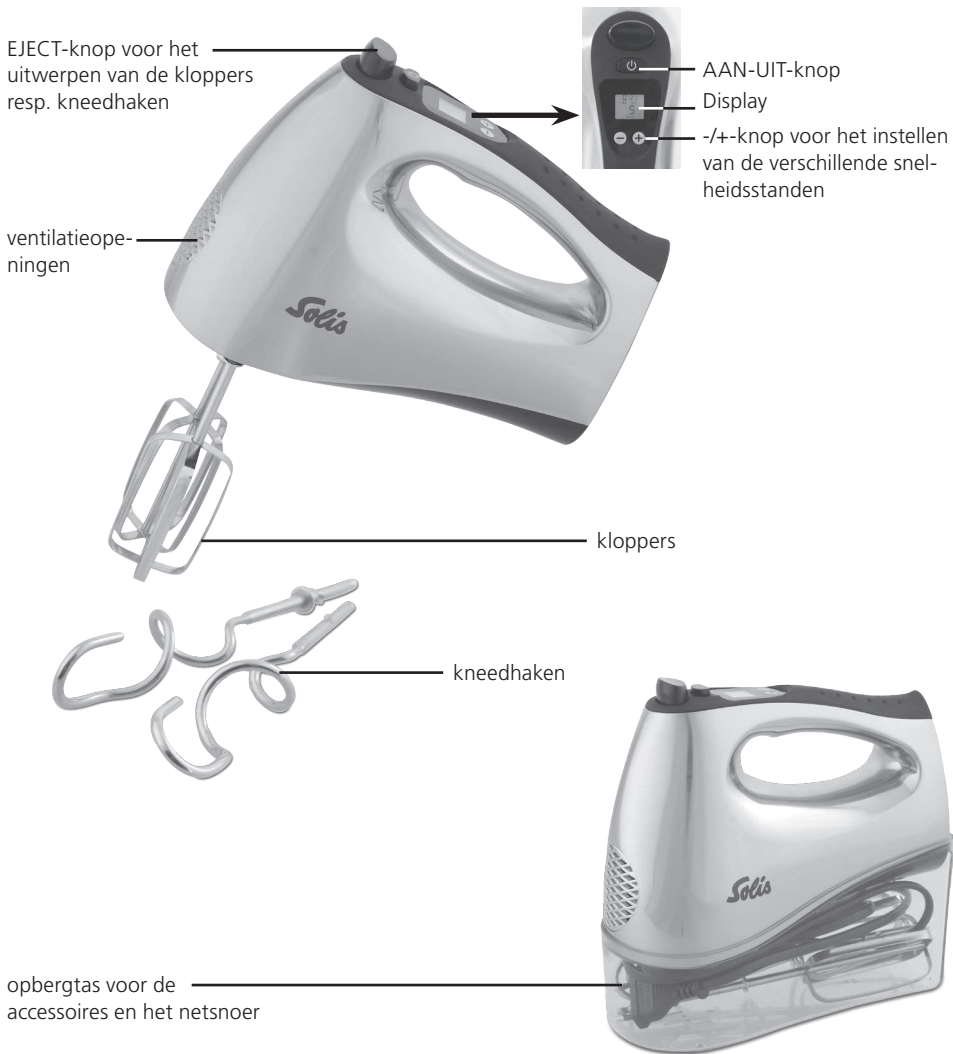


### **Solis of Switzerland Ltd**

Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Switzerland  
Phone +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99  
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

# GEBRUIKSAANWIJZING

Uw nieuwe COMPACT MIXER beschikt over 16 snelheidsstanden. Daardoor kunt u hem precies instellen op de snelheid die voor het toebereiden van de gebruikte ingrediënten het meest geschikt is.



Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.

Om bij het gebruik van elektrische apparaten beter beschermd te zijn, adviseren wij een aardlekschakelaar te gebruiken. Het verdient aanbeveling een aardlekschakelaar te kiezen met een nominale lekstroom van maximaal 30 mA. Voor deskundig advies kunt u terecht bij uw elektricien.

# VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Hoewel het apparaat uitstekend beveiligd is, verzoeken wij u de veiligheidsvoorschriften aandachtig door te lezen en het apparaat uitsluitend te gebruiken volgens deze gebruiksaanwijzing. Zo voorkomt u persoonlijke verwondingen en beschadiging van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Indien u afstand doet van het apparaat en het aan iemand anders geeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing bij te voegen.

Er mogen met het apparaat alleen ingrediënten worden verwerkt die daarvoor geschikt zijn. Het is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden en niet voor professioneel gebruik.

## Gevaren voor kinderen

- Het gevaar dat een verkeerd gebruik van elektrische apparaten met zich meebrengt, wordt door kinderen vaak onderschat. Laat kinderen niet zonder toezicht bij het apparaat achter.
- Het apparaat mag door kinderen en door personen met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen alleen onder toezicht worden gebruikt. Kinderen moeten in het oog worden gehouden, zodat gewaarborgd is dat ze niet met het apparaat kunnen gaan spelen.

## Elektrische gevaren

- Sluit het apparaat aan op een volgens voorschrift geïnstalleerde en gearde netaansluiting in de directe nabijheid met een netspanning die overeenstemt met de technische gegevens van het apparaat.
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen. Anders bestaat het risico dat u een elektrische schok krijgt. Ditzelfde geldt bij gebruik van het apparaat in de onmiddellijk nabijheid van de gootsteen.
- Haal de netstekker uit het stopcontact ...
  - ... voordat u de kloppers of kneedhaken inzet of verwijdert;
  - ... na gebruik van het apparaat;
  - ... voordat u het apparaat gaat reinigen;
  - ... wanneer zich tijdens het gebruik storingen voordoen.
- Gebruik de COMPACT MIXER niet, wanneer het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is of het apparaat is gevallen.
- Verander zelf nooit iets aan het apparaat of het netsnoer. Het netsnoer mag niet door de gebruiker worden vervangen of gemodificeerd. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd bij een door SOLIS geautoriseerd reparatiebedrijf of door een erkende elektricien. Wanneer het apparaat niet op de juiste manier wordt gerepareerd, loopt de gebruiker een groot risico gewond te raken.

## Andere oorzaken van verwondingen

- Gebruik alleen de meegeleverde kloppers en kneedhaken.
- Vervang de kloppers en kneedhaken door nieuwe, wanneer ze beschadigd zijn.
- De kloppers en kneedhaken blijven na uitschakeling van het apparaat nog even draaien. Wacht tot ze tot stilstand zijn gekomen, voordat u de kloppers of kneedhaken verwijdert of aanraakt.

## Voorzichtig – beschadiging van het apparaat

- Gebruik geen verlengsnoer en let op dat het netsnoer niet in aanraking komt met de roterende kloppers of kneedhaken.
- Leg het apparaat en het netsnoer niet neer in de buurt van warmtebronnen.
- Laat het netsnoer niet over de tafelrand hangen.
  - Haal voor gebruik altijd eerst alle kronkels uit het netsnoer.
  - Steek geen bestek (bijv. een lepel of mes) in de roterende kloppers of kneedhaken en steek geen keukengereedschap in de roerrommeling zolang het apparaat draait.
  - Laat het apparaat niet zonder toezicht achter, zolang het in werking is of is aangesloten op het elektriciteitsnet.

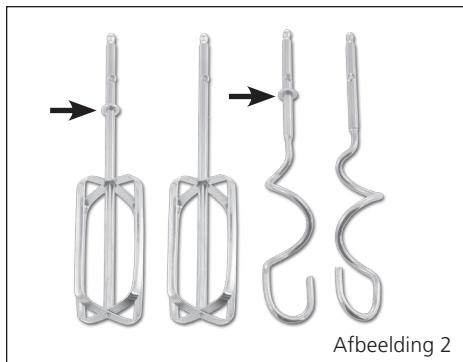
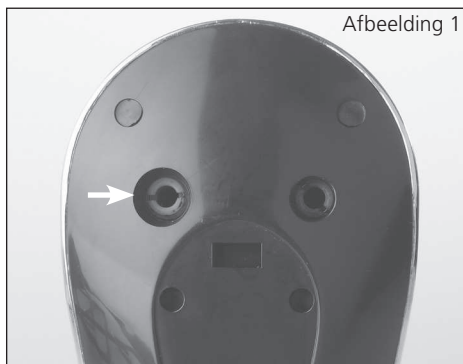
# GEBRUIK VAN DE COMPACT MIXER

Voorzichtig! Haal de netstekker uit het apparaat, voordat u de kloppers of kneedhaken inzet of verwijdert.

## Kloppers/kneedhaken inzetten

Een van de twee kloppers en kneedhaken is voorzien van een markeringsring (Afbeelding 2).

1. Steek de klopper/kneedhaken met de ring in de grootste opening van het apparaat. Wanneer u deze klopper/kneedhaken in de andere opening steekt, klikt hij niet vast (Afbeelding 1).
2. Steek de klopper/kneedhaken zonder markeringsring in de kleinste opening.





## Kloppers/kneedhaken verwijderen

1. Haal na gebruik van het apparaat de netstekker uit het stopcontact.
2. Druk de EJECT-knop in om de kloppers of kneedhaken te verwijderen. Druk deze knop niet in terwijl het apparaat draait.

## IN- EN UITSCHAKELEN

De COMPACT MIXER is bedoeld voor kortdurend gebruik (maximaal 10 minuten). Schakel het apparaat na 10 minuten uit en laat de motor ten minste 30 minuten afkoelen, voordat u het opnieuw gaat gebruiken.

1. Haal alle kronkels uit het netsnoer en steek de netstekker in het stopcontact.
2. Druk op de «knop ». De lcd-indicator gaat knipperen. Druk de + knop in en de klok op het display begint te lopen. De snelheidsindicator staat op 1 en de kloppers of kneedhaken beginnen te draaien.
3. Stel met de +/-toetsen de snelheid in.  
U kunt kiezen uit 16 verschillende snelheidsstanden. Houd de - of + toets ingedrukt om snelheidsstanden over te slaan.  
Na 9 minuten en 59 seconden springt de klok terug op 0 minuten en 00 seconden en begint deze opnieuw te lopen.
4. Druk de «knop » in om de COMPACT MIXER uit te schakelen.



## AANWIJZING:

Om veel spetteren of stuiven (bijv. van meel) te voorkomen, kunt u de kloppers of kneedhaken het beste zo ver mogelijk in de ingrediënten steken voordat u de mixer inschakelt en het apparaat uitschakelen voordat u de kloppers of kneedhaken uit de gemixte ingrediënten haalt.

Begin op de laagste snelheid om het stuiven van droge ingrediënten en het spetteren van vloeistoffen te voorkomen. U kunt de snelheid van de mixer tijdens gebruik altijd aanpassen. Voor het mixen van zwaar deeg wordt een hogere snelheidsstand aanbevolen.

# ENKELE VOORBEELDEN VAN DE GEBRUIKSMOGELIJKHEDEN



Voor bakdeeg, geklopt eiwit, slagroom, crèmes, kwarkgerechten, mayonaise. Voor het mixen van sauzen en desserts.

**Gebruikstijd: 2-5 minuten**  
**snelheid: stand 1-12.**



Voor gistdeeg, koekjes, aardappeldeeg, pasta of aardappelkoekjes.

**Gebruikstijd: 5-10 minuten**  
**snelheid: stand 8-16.**

## SNELHEIDSSTANDEN

- Stand 1:** voor het kneden van deeg of aan het begin van de verwerking
- Stand 2-3:** voor het mengen van droge ingrediënten en het toevoegen van ingrediënten resp. wanneer een lage snelheid het meest geschikt is
- Stand 4:** voor het mengen van vloeibare ingrediënten en het toevoegen van vloeistoffen aan drogen ingrediënten
- Stand 5-6:** bij uitstek geschikt voor het kneden van deeg
- Stand 7:** voor het afwisselend toevoegen van droge en vloeibare ingrediënten
- Stand 9-10:** voor het mengen van kant-en-klare cake- en taartmixen en wanneer een matige snelheid het meest geschikt is
- Stand 11:** bijv. voor het kloppen van boter en suikerglazuur
- Stand 12-13:** voor een losse en luchtige consistentie, bijv. voor suikerglazuur
- Stand 14:** voor het kloppen van aardappelpuree
- Stand 15:** voor slagroom
- Stand 16:** voor het kloppen van eiwit en wanneer een hoge snelheid het meest geschikt is.

# REINIGING

Voorzichtig! Haal de netstekker uit het stopcontact, voordat u de COMPACT MIXER gaat schoonmaken.

**Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.**

## Kloppers en kneedhaken reinigen

1. Druk de EJECT-knop in om de kloppers of kneedhaken te verwijderen, zodat u ze kunt reinigen.
2. Was de kloppers of kneedhaken af met water en afwasmiddel.  
De kloppers en kneedhaken zijn afwasmachinebestendig.

## Handmixer reinigen

Neem de behuizing af met een licht bevochtigde doek. Gebruik geen agressieve schuur- of oplosmiddelen. Let op dat er geen vloeistof in het apparaat terecht kan komen.

## Problemen opsporen en oplossen

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Apparaat werkt niet                  | Is het netsnoer aangesloten?<br>Is het apparaat ingeschakeld?   |
| Kloppers/kneedhaken zijn geblokkeerd | Voeg wat vloeistof aan de ingrediënten toe.<br>Vervang de kloppers/kneedhaken zo nodig door nieuwe.<br>Stel het apparaat in op een hogere snelheid. |

# TECHNISCHE GEGEVENS

|               |                                     |
|---------------|-------------------------------------|
| Spanning:     | 230 V AC, 50 Hz                     |
| Vermogen:     | 300 watt                            |
| Gebruikstijd: | max. 10 minuten zonder onderbreking |

## Verwijdering



EU 2002/96/EC

### Aanwijzingen voor het verwijderen van het product volgens EU-richtlijn 2002/96/EC

Doe het toestel na afdanking niet bij het normale huisvuil, maar lever het in op een plaatselijk afvalinzamelpunt of bij een leverancier die ervoor zorgt dat het toestel op de juiste manier wordt verwerkt. Door de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten worden mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voorkomen en is het mogelijk dat de componenten worden hergebruikt resp. gerecycled, waardoor er veel energie en grondstoffen worden bespaard. Om de verplichting om het toestel volgens de voorschriften te verwijderen, duidelijk onder de aandacht te brengen, is hiernaast het symbool van een doorgekruiste afvalbak afgebeeld.

SOLIS behoudt zich te allen tijde het recht voor van technische en optische wijzigingen en modificaties ter verbetering van haar producten.



**SOLIS HELPLINE:**

**044 874 64 14**

(Alleen voor klanten in Zwitserland)

Dit apparaat heeft een zeer lange levensduur en is erg betrouwbaar. Komt het toch voor dat er een storing optreedt kunt U ons zonder meer bellen. Vaak is het probleem met een tip of met een trucje op te heffen, zonder dat U ons het apparaat hoeft te sturen. Wij beraden U graag.





Digitaal display



16 snelheidsstanden



300 watt



Gebruikstijdaanduiding



### **Solis of Switzerland AG**

Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Zwitserland  
Telefoon +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99  
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

